ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 199/2016

z 30. septembra 2016,

ktorým sa mení príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP [2017/276]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES ([1]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1022/2013 z 22. októbra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1093/2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo), pokiaľ ide o poverenie Európskej centrálnej banky osobitnými úlohami podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 1024/2013 ([2]), sa má začleniť do Dohody o EHP

(3) Ministri financií a hospodárstva štátov EÚ a EHP – EZVO vo svojich záveroch ([3]) zo 14. októbra 2014 o začlenení nariadení o európskych orgánoch dohľadu EÚ do Dohody o EHP privítali nájdenie vyváženého riešenia medzi zmluvnými stranami, ktoré zohľadňuje štruktúru a ciele nariadení o európskych orgánoch dohľadu EÚ a Dohody o EHP, ako aj právne a politické obmedzenia EÚ a štátov EHP – EZVO.

(4) Ministri financií a hospodárstva štátov EÚ a EHP – EZVO zdôraznili, že v súlade so štruktúrou Dohody o EHP založenou na dvoch pilieroch bude rozhodnutia adresované príslušným orgánom EHP – EZVO alebo účastníkom trhu v štátoch EHP – EZVO prijímať Dozorný úrad EZVO. Európske orgány dohľadu EÚ budú mať právomoc vykonávať činnosti, ktoré nie sú záväzného charakteru, napríklad prijímať odporúčania a vykonávať nezáväznú mediáciu, a to aj vo vzťahu k príslušným orgánom a účastníkom trhu štátov EHP – EZVO. Činnosti oboch strán predchádza podľa potreby konzultácia, koordinácia alebo výmena informácií medzi európskymi orgánmi dohľadu EÚ a Dozorným úradom EZVO.

(5) Jednotlivé rozhodnutia a formálne stanoviská Dozorného úradu EZVO adresované jednému alebo viacerým príslušným orgánom alebo účastníkom trhu štátov EHP – EZVO sa budú prijímať na základe návrhov, ktoré vypracuje príslušný európsky orgán dohľadu EÚ, aby sa zabezpečilo začlenenie odborných znalostí európskych orgánov dohľadu EÚ do tohto procesu, ako aj súdržnosť obidvoch pilierov. Tým sa zachovajú hlavné výhody dohľadu vykonávaného jedným orgánom.

(6) Zmluvné strany sa zhodujú v názore, že týmto rozhodnutím sa uplatňuje dohoda, ktorá bola vyjadrená v uvedených záveroch, a malo by sa preto vykladať v súlade so zásadami, ktoré stelesňujú.

(7) Príloha IX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 31f [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010] prílohy IX k Dohode o EHP sa vkladá tento text:

„31g. **32010 R 1093**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12), zmenené týmto právnym predpisom:

— **32013 R 1022**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1022/2013 z 22. októbra 2013 (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 5).

([1]) Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12.
([2]) Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 5.
([3]) Závery rady – ministri financií a hospodárstva štátov EÚ a EHP – EZVO, 14178/1/14 REV 1.

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Príslušné orgány štátov EZVO a Dozorný úrad EZVO majú s výnimkou hlasovacieho práva rovnaké práva a povinnosti ako príslušné orgány členských štátov EÚ v súvislosti s činnosťou Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre bankovníctvo), ďalej len ‚orgán pre bankovníctvo', jeho dozornej rady a všetkých prípravných orgánov úradu vrátane vnútorných výborov a porôt v súlade s ustanoveniami tejto dohody.

Bez toho, aby boli dotknuté články 108 a 109 tejto dohody, má orgán pre bankovníctvo s výnimkou hlasovacieho práva právo zúčastňovať sa na činnosti Dozorného úradu EZVO a jeho prípravných orgánov, keď Dozorný úrad EZVO vykonáva v súvislosti so štátmi EZVO funkcie orgánu pre bankovníctvo, ako sú uvedené v tejto dohode.

Rokovací poriadok orgánu pre bankovníctvo a Dozorného úradu EZVO v plnej miere umožní ich účasť, ako aj účasť príslušných orgánov štátov EZVO vo vzájomnej činnosti podľa tejto dohody.

b) Bez ohľadu na ustanovenia protokolu 1 k tejto dohode a ak sa v tejto dohode nestanovuje inak, slovami ‚členský(-é) štát(-y)' a ‚príslušné orgány' sa okrem významu v nariadení rozumejú aj štáty EZVO, resp. ich príslušné orgány.

c) Ak sa v tejto dohode neustanovuje inak, rokovací poriadok orgánu pre bankovníctvo sa *mutatis mutandis* vzťahuje na záležitosti, ktoré sa týkajú príslušných orgánov EZVO a finančných inštitúcií. Najmä vypracovanie návrhov pre Dozorný úrad EZVO podlieha rovnakým vnútorným postupom ako vypracovanie rozhodnutí prijatých v súvislosti s podobnými otázkami týkajúcimi sa členských štátov EÚ vrátane ich príslušných orgánov a finančných inštitúcií.

d) Ak sa v tejto dohode nestanovuje inak, orgán pre bankovníctvo a Dozorný úrad EZVO spolupracujú, vymieňajú si informácie a vedú vzájomné konzultácie na účely tohto nariadenia, najmä pred prijatím akéhokoľvek opatrenia.

V prípade sporu medzi orgánom pre bankovníctvo a Dozorným úradom EZVO, pokiaľ ide o vykonávanie ustanovení tohto nariadenia, predseda orgánu pre bankovníctvo a kolégium Dozorného úradu EZVO pri zohľadnení naliehavosti danej záležitosti bezodkladne zvolajú zasadnutie s cieľom dosiahnuť konsenzus. Ak sa takýto konsenzus nedosiahne, predseda orgánu pre bankovníctvo alebo kolégium Dozorného úradu EZVO môže požiadať zmluvné strany, aby záležitosť postúpili Spoločnému výboru EHP, ktorý sa s ňou bude zaoberať v súlade s článkom 111 tejto dohody, ktorý sa uplatní *mutatis mutandis*. V súlade s článkom 2 rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 1/94 z 8. februára 1994, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Spoločného výboru EHP (Ú. v. ES L 85, 30.3.1994, s. 60), môže zmluvná strana za naliehavých okolností požiadať o okamžité zvolanie zasadnutí. Bez ohľadu na tento odsek môže zmluvná strana kedykoľvek postúpiť záležitosť Spoločnému výboru EHP z vlastného podnetu v súlade s článkami 5 alebo 111 tejto dohody.

e) Odkazy na iné akty v nariadení sa uplatňujú do tej miery a v tej forme, v akých sú tieto akty začlenené do tejto dohody.

f) Pokiaľ ide o štáty EZVO, článok 1 ods. 4 znie takto:

‚Ustanoveniami tohto nariadenia nie sú dotknuté právomoci Dozorného úradu EZVO najmä na základe článku 31 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu s cieľom zabezpečiť súlad s Dohodou o EHP alebo danou dohodou.'

g) V článku 9 ods. 5:

i) pokiaľ ide o štáty EZVO, sa v prvom pododseku slová ‚Orgán pre bankovníctvo' nahrádzajú slovami ‚Dozorný úrad EZVO';

ii) pokiaľ ide o štáty EZVO, druhý a tretí pododsek znejú takto:

‚Rozhodnutia Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.

Dozorný úrad EZVO preskúmava rozhodnutie uvedené v prvých dvoch pododsekoch v náležitých intervaloch a minimálne každé tri mesiace. V prípade, že sa po uvedenej trojmesačnej lehote rozhodnutie neobnoví, automaticky stráca účinnosť.

Dozorný úrad EZVO čo najskôr po prijatí rozhodnutia uvedeného v prvých dvoch pododsekoch informuje orgán pre bankovníctvo o dátume ukončenia účinnosti. V dostatočnom predstihu pred uplynutím trojmesačnej lehoty uvedenej v treťom pododseku orgán pre bankovníctvo predloží Dozornému úradu EZVO závery, ku ktorým v prípade potreby pripojí návrh. Dozorný úrad EZVO môže orgán pre bankovníctvo informovať o akomkoľvek vývoji, ktorý považuje za relevantný na účely preskúmania.

Štát EZVO môže požiadať Dozorný úrad EZVO, aby svoje rozhodnutie prehodnotil. Dozorný úrad EZVO postúpi túto žiadosť orgánu pre bankovníctvo. V takom prípade orgán pre bankovníctvo v súlade s postupom ustanoveným v článku 44 ods. 1 druhom pododseku zváži vypracovanie nového návrhu pre Dozorný úrad EZVO.

Ak orgán pre bankovníctvo zmení alebo zruší akékoľvek paralelné rozhodnutie k rozhodnutiu prijatému Dozorným úradom EZVO, orgán pre bankovníctvo bez zbytočného odkladu vypracuje návrh pre Dozorný úrad EZVO.‘

h) V článku 16 ods. 4 sa za slovo ‚Komisiu‘ vkladajú slová ‚Stály výbor štátov EZVO a Dozorný úrad EZVO‘.

i) V článku 17:

i) sa slovami ‚právo Únie‘ rozumie ‚Dohoda o EHP‘;

ii) v odseku 1 sa za slová ‚orgán pre poisťovníctvo‘ vkladajú slová ‚alebo prípadne Dozorný úrad EZVO‘;

iii) v odseku 2 sa za slovo ‚Komisie‘ vkladajú slová ‚Stáleho výboru štátov EZVO, Dozorného úradu EZVO‘.

iv) v odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Ak orgán pre bankovníctvo vyšetruje údajné porušenie alebo neuplatňovanie Dohody o EHP v súvislosti s príslušným orgánom štátu EZVO, informuje Dozorný úrad EZVO o povahe a účele vyšetrovania a následne mu pravidelne poskytuje aktualizované informácie, ktoré Dozorný úrad EZVO potrebuje na to, aby mohol náležite plniť svoje úlohy podľa odsekov 4 a 6.‘;

v) pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 3 druhý pododsek znie takto:

‚Príslušný orgán do desiatich pracovných dní od prijatia odporúčania informuje orgán pre bankovníctvo a Dozorný úrad EZVO o krokoch, ktoré prijal alebo plánuje prijať na zaistenie dodržiavania Dohody o EHP.‘;

vi) pokiaľ ide o štáty EZVO, odseky 4 a 5 znejú takto:

‚4. Ak príslušný orgán nezaistí súlad Dohodu o EHP v lehote jedného mesiaca od prijatia odporúčania orgánu pre bankovníctvo, Dozorný úrad EZVO môže vydať formálne stanovisko, ktorým príslušný orgán požiada, aby prijal opatrenia potrebné na dodržiavanie Dohody o EHP. Vo formálnom stanovisku Dozorný úrad EZVO zohľadní odporúčanie orgánu pre bankovníctvo.

Dozorný úrad EZVO vydá takéto formálne stanovisko najneskôr do troch mesiacov od prijatia odporúčania. Dozorný úrad EZVO môže túto lehotu predĺžiť o jeden mesiac.

Formálne stanoviská Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.

Príslušné orgány poskytujú orgánu pre bankovníctvo a Dozornému úradu EZVO všetky potrebné informácie.

5. Príslušný orgán do desiatich pracovných dní od doručenia formálneho stanoviska uvedeného v odseku 4 informuje orgán pre bankovníctvo a Dozorný úrad EZVO o krokoch, ktoré prijal alebo plánuje prijať, aby formálnemu stanovisku vyhovel.‘;

vii) pokiaľ ide o štáty EZVO, v odseku 6 prvom pododseku sa slovami ‚Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie podľa článku 258 ZFEÚ' rozumie ‚Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Dozorného úradu EZVO podľa článku 31 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu' a slovami ‚orgán pre bankovníctvo' sa rozumie ‚Dozorný úrad EZVO';

viii) pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 6 druhý pododsek znie takto:

‚Rozhodnutia Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.';

ix) pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 8 znie takto:

‚8. Dozorný úrad EZVO každoročne uverejňuje informácie o tom, ktoré príslušné orgány a finančné inštitúcie v štátoch EZVO nesplnili formálne stanoviská alebo rozhodnutia uvedené v odsekoch 4 a 6.'

j) V článku 18:

i) pokiaľ ide o štáty EZVO, sa v odsekoch 3 a 4 slová ‚orgán/orgánu pre bankovníctvo' nahrádzajú slovami ‚Dozorný úrad/Dozornému úradu EZVO';

ii) V odsekoch 3 a 4 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Rozhodnutia Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.';

iii) pokiaľ ide o štáty EZVO, v odseku 4 sa slovami ‚Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie podľa článku 258 ZFEÚ' rozumie ‚Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Dozorného úradu EZVO podľa článku 31 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu'.

k) V článku 19:

i) v odseku 1 sa za slová ‚orgán pre poisťovníctvo' vkladajú slová ‚alebo prípadne Dozorný úrad EZVO';

ii) v odseku 3 sa za slová ‚so záväzným účinkom na dotknuté príslušné orgány' vkladajú slová ‚v členských štátoch EÚ';

iii) V odseku 3 sa dopĺňajú tieto pododseky:

‚V prípade, že sú dotknuté výlučne príslušné orgány štátov EZVO a tieto príslušné orgány nedosiahnu dohodu počas lehoty na zmierenie uvedenej v odseku 2, Dozorný úrad EZVO môže prijať rozhodnutie so záväzným účinkom na dotknuté príslušné orgány, ktorým týmto orgánom nariadi, aby prijali konkrétne opatrenia alebo sa zdržali určitého konania s cieľom urovnať záležitosť, aby bol zabezpečený súlad s Dohodou o EHP.

V prípade, že sú dotknuté príslušné orgány jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a jedného alebo viacerých štátov EZVO a tieto príslušné orgány nedosiahnu dohodu počas lehoty na zmierenie uvedenej v odseku 2, orgán pre bankovníctvo a Dozorný úrad EZVO môžu prijať rozhodnutie so záväzným účinkom na dotknuté príslušné orgány, ktorým požiadajú príslušné orgány príslušných členských štátov EÚ a štátov EZVO, aby prijali konkrétne opatrenia alebo sa zdržali konania s cieľom urovnať záležitosť, aby bol zabezpečený súlad s Dohodou o EHP.

Rozhodnutia Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.';

iv) pokiaľ ide o štáty EZVO, v odseku 4 sa slovami ‚Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie podľa článku 258 ZFEÚ' rozumie ‚Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Dozorného úradu EZVO podľa článku 31 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu', slovami ‚orgán pre bankovníctvo' sa rozumie ‚Dozorný úrad EZVO' a slovami ‚práva Únie' sa rozumie ‚Dohody o EHP';

v) V odseku 4 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Rozhodnutia Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.'

l) V článku 20 sa dopĺňajú tieto pododseky:

‚V prípade, že sú dotknuté výlučne príslušné orgány štátov EZVO, Dozorný úrad EZVO môže prijať rozhodnutie v súlade s článkom 19 ods. 3 a 4.

V prípade, že sú dotknuté príslušné orgány jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a jedného alebo viacerých štátov EZVO, orgán pre bankovníctvo, resp. Dozorný úrad EZVO môžu prijať rozhodnutie v súlade s článkom 19 ods. 3 a 4.

Rozhodnutia Dozorného úradu EZVO sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje podľa potreby orgán pre bankovníctvo, Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a/alebo Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO. Orgán pre bankovníctvo, Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) podľa potreby dosahujú spoločné stanoviská v súlade s článkom 56 a súčasne prijímajú rozhodnutia a/alebo návrhy.'

m) V článku 21 ods. 4 sa za slová ‚orgán pre bankovníctvo' vkladajú slová ‚alebo prípadne Dozorný úrad EZVO'.

n) V článku 22 ods. 1 písm. a) a článku 31 písm. d) sa za slovo ‚Komisia' vkladajú slová ‚ako aj Dozorný úrad EZVO a Stály výbor štátov EZVO'.

o) V článku 22 ods. 4 a článku 34 ods. 1 sa za slová ‚Európskeho parlamentu, Rady alebo Komisie' vkladajú slová ‚Dozorného úradu EZVO alebo Stáleho výboru štátov EZVO'.

p) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 32 ods. 3a:

i) sa slovami ‚môže požiadať' rozumie ‚Dozorný úrad EZVO môže požiadať';

ii) sa slovami ‚môže sa zúčastniť' rozumie ‚orgán pre bankovníctvo a Dozorný úrad EZVO sa môžu zúčastniť';

iii) dopĺňa sa tento pododsek:

‚Žiadosti Dozorného úradu EZVO podľa tohto odseku sa prijmú bez zbytočného odkladu na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.'

q) V článku 35 ods. 5 sa slová ‚vnútroštátnej centrálnej banke' nevzťahujú na Lichtenštajnsko.

r) V článku 36 ods. 5 sa za slovo ‚Komisiu' vkladajú slová ‚a Dozorný úrad EZVO'.

s) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 38:

i) slovami ‚orgán pre bankovníctvo', ‚orgán pre bankovníctvo a Komisia', ‚orgán pre bankovníctvo, Komisia' a ‚Komisia a orgán pre bankovníctvo' rozumie ‚Dozorný úrad EZVO';

ii) slovom ‚Rada' sa rozumie ‚Stály výbor štátov EZVO';

iii) v odseku 2 sa za štvrtý pododsek dopĺňa tento pododsek:

‚Dozorný úrad EZVO bezodkladne postúpi oznámenie dotknutého štátu EZVO orgánu pre bankovníctvo a Komisii. Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO ponechať, zmeniť alebo zrušiť rozhodnutie sa prijme na základe návrhov, ktoré vypracuje orgán pre bankovníctvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Dozorného úradu EZVO.';

iv) v odseku 3 sa za tretí pododsek dopĺňa tento pododsek:

‚Dozorný úrad EZVO bezodkladne postúpi oznámenie štátu EZVO orgánu pre bankovníctvo, Komisii a Rade.';

v) v odseku 4 sa za prvý pododsek dopĺňa tento pododsek:

‚Dozorný úrad EZVO bezodkladne postúpi oznámenie štátu EZVO orgánu pre bankovníctvo, Komisii a Rade.';

vi) sa dopĺňa sa tento odsek:

‚6. Ak v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 19 ods. 3, prípadne v spojení s článkom 20 a v súvislosti s nesúhlasom, ktorý sa týka aj príslušných orgánov jedného alebo viacerých štátov EZVO, dôjde k pozastaveniu alebo zrušeniu rozhodnutia podľa tohto článku, rovnako sa pozastaví alebo zruší aj každé paralelné rozhodnutie Dozorného úradu EZVO v danom prípade.

Ak v takýchto prípadoch orgán pre bankovníctvo zmení alebo zruší svoje rozhodnutie, orgán pre poisťovníctvo bez zbytočného meškania vypracuje návrh pre Dozorný úrad EZVO.'

t) V článku 39:

i) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Pri vypracovaní návrhu pre Dozorný úrad EZVO v súlade s týmto nariadením orgán pre bankovníctvo informuje Dozorný úrad EZVO, pričom stanoví lehotu, v ktorej Dozorný úrad EZVO môže umožniť akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe vrátane príslušného orgánu, ktorá je adresátom rozhodnutia, ktoré má byť prijaté, vyjadriť svoje stanovisko k danej záležitosti, pričom sa v plnej miere zohľadní jej naliehavosť, zložitosť a prípadné následky.';

ii) v odseku 4 sa dopĺňajú tieto pododseky:

‚Ak Dozorný úrad EZVO prijal rozhodnutie podľa článku 18 ods. 3 alebo 4, preskúmava toto rozhodnutie v primeraných intervaloch. Dozorný úrad EZVO informuje orgán pre bankovníctvo o nadchádzajúcich revíziách, ako aj akomkoľvek vývoji, ktorý je relevantný v súvislosti s preskúmaním.

Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO zmeniť alebo zrušiť rozhodnutie sa prijme na základe návrhov vypracovaných orgánom pre bankovníctvo. V dostatočnom predstihu pred zamýšľanou revíziou predloží orgán pre bankovníctvo Dozornému úradu EZVO závery, ku ktorým v prípade potreby pripojí návrh.';

iii) pokiaľ ide o štáty EZVO, v odseku 5 sa za slová ‚orgán pre bankovníctvo' vkladajú slová ‚alebo prípadne Dozorný úrad EZVO'.

u) V článku 40 ods. 1:

i) v písmene b) sa za slová ‚členských štátoch' vkladá tento text:

‚a, bez hlasovacieho práva, najvyšších predstaviteľov vnútroštátnych orgánov verejnej moci príslušných vykonávať dohľad nad úverovými inštitúciami v jednotlivých štátoch EZVO,';

ii) v písmene f) sa za slová ‚orgánov dohľadu' vkladajú slová ‚a Dozorného úradu EZVO'.

v) V článku 43:

i) v odseku 2 sa za slovo ‚rozhodnutia' vkladajú slová ‚a vypracúva návrhy pre Dozorný úrad EZVO';

ii) v odsekoch 4 a 6 sa za slová ‚Rade' vkladajú slová ‚Dozornému úradu EZVO ‚Stálemu výboru štátov EZVO'.

w) V článku 44:

i) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Ustanovenia tohto odseku sa uplatňujú *mutatis mutandis* v prípade návrhov vypracovaných pre Dozorný úrad EZVO podľa príslušných ustanovení tohto nariadenia.';

ii) v odseku 4 sa za slovo ‚výkonného riaditeľa' vkladajú slová ‚ako aj zástupcu Dozorného úradu EZVO';

iii) v odseku 4 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Členovia rady orgánov dohľadu štátov EZVO sú podľa článku 40 ods. 1 písm. b) oprávnení zúčastniť sa rokovania v rámci rady orgánov dohľadu v súvislosti s jednotlivými finančnými inštitúciami.'

x) V článku 57 ods. 2 sa za slová ‚členského štátu' vkladá tento text:

„ ako aj jedného zástupcu na vysokej úrovni z relevantného príslušného orgánu z každého štátu EZVO a jedného zástupcu Dozorného úradu EZVO'.

y) V článku 60 ods. 4 sa dopĺňa tento pododsek:

‚Ak sa odvolanie týka rozhodnutia orgánu pre bankovníctvo prijatého podľa článku 19, prípadne v spojení s článkom 20, v prípade, že sa nesúhlas týka aj príslušných orgánov jedného alebo viacerých štátov EZVO, odvolacia rada vyzve príslušný zainteresovaný orgán EZVO na predloženie pripomienok k oznámeniam strán odvolacieho konania, a to v určených lehotách. Príslušný zainteresovaný orgán EZVO má nárok na ústne vyjadrenie.'

z) V článku 62 ods. 1 písm. a) sa dopĺňajú tieto pododseky:

‚Vnútroštátne orgány verejnej moci štátov EZVO finančne prispievajú do rozpočtu orgánu pre bankovníctvo v súlade s týmto bodom.

Na účely stanovenia povinných príspevkov od vnútroštátnych orgánov verejnej moci štátov EZVO oprávnených na dohľad nad finančnými inštitúciami podľa tohto bodu sa váha jednotlivých štátov EZVO určí takto:

Island: 2

Lichtenštajnsko: 1

Nórsko: 7'

za) V článku 67 sa dopĺňa tento text:

‚Štáty EZVO uplatňujú na orgán pre bankovníctvo a jeho zamestnancov Protokol (č. 7) o výsadách a imunitách Európskej únie pripojený k Zmluve o Európskej únii a k ZFEÚ.'

zb) V článku 68 sa dopĺňa tento odsek:

‚5. Odchylne od článku 12 ods. 2 písm. a) a článku 82 ods. 3 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov platí, že štátnych príslušníkov štátov EZVO požívajúcich občianske práva v plnom rozsahu môže výkonný riaditeľ orgánu pre bankovníctvo zamestnať na základe zmluvy.'

Odchylne od článku 12 ods. 2 písm. e), článku 82 ods. 3 písm. e) a článku 85 ods. 3 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov orgán pre bankovníctvo v súvislosti so svojimi zamestnancami považuje jazyky uvedené v článku 129 ods. 1 Dohody o EHP za jazyky Únie uvedené v článku 55 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii.‘

zc) V článku 72 sa dopĺňa tento odsek:

‚4. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie sa na účely uplatňovania tohto nariadenia vzťahuje aj na všetky príslušné orgány štátov EZVO v súvislosti s dokumentmi vypracovanými úradom pre bankovníctvo.‘“

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 1093/2010 a (EÚ) č. 1022/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Zmluvné strany preskúmajú rámec ustanovený podľa tohto rozhodnutia a rozhodnutí č. 198/2016, č. 200/2016 a č. 201/2016 najneskôr do konca roka 2021 s cieľom zabezpečiť pokračovanie účinného a jednotného uplatňovania spoločných pravidiel a dohľadu v celom EHP.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. októbra 2016 alebo dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP, podľa toho, čo nastane neskôr (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. septembra 2016

Za Spoločný výbor EHP

predsedníčka

Bergdís ELLERTSDÓTTIR

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Spoločné vyhlásenie zmluvných strán k rozhodnutiu č. 199/2016, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 začleňuje do Dohody o EHP

Podľa článku 1 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 zmeneného nariadením (EÚ) č. 1022/2013 Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) (ďalej len „orgán pre bankovníctvo“) koná nezávisle, objektívne a nediskriminačným spôsobom, výhradne v záujme Únie. Po začlenení nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 do Dohody o EHP budú mať príslušné orgány štátov EZVO v rámci činnosti orgánu pre bankovníctvo, s výnimkou hlasovacieho práva, rovnaké práva ako príslušné orgány členských štátov EÚ.

Z tohto dôvodu a pri plnom rešpektovaní nezávislosti orgánu pre bankovníctvo sa zmluvné strany Dohody o EHP zhodujú v názore, že keď orgán pre bankovníctvo koná v súlade s ustanoveniami Dohody o EHP, koná v spoločnom záujme všetkých zmluvných strán Dohody o EHP.